

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ МИР НАЗВАНИЙ БРИТАНСКИХ И АМЕРИКАНСКИХ ДЕТЕКТИВОВ: ДИСКУРСИВНЫЕ АСПЕКТЫ

Ю. Стерликова

4 курс, филологический факультет

Научный руководитель – **проф. А.А. Харьковская**

Данная работа посвящена изучению названий литературных произведений, выполненных в жанре детектива, с целью выявления их структурной и семантической вариативности.

Цель названий детективных произведений – это завлечь читателя, вызвать интерес, волнение, чувство сопричастности к описываемым событиям, заставить читателя строить догадки. Названия представляют собой выразительную комбинацию основных информационных категорий и могут служить основательной базой для определения концептуального признака структуры текста [1, с. 62].

Название произведения называют его пределом, так как оно обобщает в себе смысл всего произведения. С одной стороны, название неотделимо от текста и является его частью, а с другой, – оно обладает относительной автономностью. В силу «неотделимости» можно говорить о названиях-темах, а в силу автономности – о названиях-символах.

Англоязычные названия по своей структуре часто представляют собой эллипсис, то есть предложение, в котором с целью привлечения внимания опускаются те или иные языковые единицы. Наряду с артиклями и другими служебными словами в названии произведения часто опускаются глагольные формы, а также другие слова, о смысле которых можно догадаться лишь после просмотра текста.

Американские писатели чаще всего используют обобщённые пространственные маркеры в названиях детективов, а британские авторы, наоборот, стараются конкретизировать названия, используя для этого имена собственные, названия городов, улиц, чтобы читатель мог достоверно представить, о чем пойдет речь в произведении.

Как показали наблюдения, многомерность и эстетическая емкость семантики названий, характерные для элитарной литературы, в названиях произведений массовой литературы исчезают.

Библиографический список

1. Теплых, Р.Р. Концептуальная организация текста детектива: Вестник Башкирского университета науч. журнал — Уфа.: БашГУ, № 2, 2007. - 62-65 с.